



## VERSIÓN PÚBLICA

**“Este documento es una versión pública, en el cual únicamente se ha omitido la información que la Ley de Acceso a la Información Pública (LAIP), define como confidencial entre ello los datos personales de las personas naturales firmantes”. (Artículos 24 y 30 de la LAIP y artículo 6 del lineamiento No. 1 para la publicación de la información oficiosa)**

**“También se ha incorporado al documento la página escaneada con las firmas y sellos de las personas naturales firmantes para la legalidad del documento”**



DRA. ANA MARGARITA DE LA O MELARA  
Directora Hospital Nacional "San Rafael"

Tel. 2594-4008



Nosotros, **ANA MARGARITA DE LA O MELARA**, de cuarenta y dos años de edad,  
Doctora en Medicina, -----

-----, actuando en nombre y representación del **HOSPITAL NACIONAL “SAN RAFAEL”**, con Número de Identificación Tributaria cero cinco uno uno - cero uno cero dos dos dos - cero cero uno - tres, en mi carácter de Titular en virtud del **Acuerdo No. 1682 BIS**, emitido por el Ministerio de Salud, en la Ciudad de San Salvador el día veintinueve de septiembre de dos mil veinte, con personería jurídica según el **art. 6 inc. 2º del Reglamento General de Hospitales del Ministerio de Salud**, con base en lo dispuesto en los **arts. 17 y 18 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública**, en los que se me conceden facultades para celebrar contratos como el presente y que en el transcurso de este instrumento me denominaré **“EL HOSPITAL O LA CONTRATANTE”**, por una parte; y por la otra: **ALEXANDRA HASBUN SAFIE**, de cincuenta y dos años de edad, Empresaria, -----

-----, actuando en calidad de Presidenta de la Junta Directiva y Representante Legal de la Sociedad **“ALMACENES PACÍFICO, JORGE PACÍFICO HASBUN, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE”**, que se abrevia **“ALMACENES PACÍFICO, JORGE PACIFICO HASBUN, S. A. DE C. V.”**, del domicilio de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce – doscientos mil trescientos sesenta y tres – cero cero uno – ocho, personería que acredito con copia certificada por Notario de la siguiente documentación: **a)** Testimonio de Escritura Pública de Constitución de la Sociedad, otorgada en la Ciudad de San Salvador, a las dieciocho horas del día siete de marzo de mil novecientos sesenta y tres, ante los oficios del Notario Miguel Ángel Montalvo e inscrita en el Registro de Comercio, Libro número 33 del Juzgado Primero de lo Civil, Asiento número 106; **b)**

Testimonio de Escritura Pública de Transformación de Sociedad Colectiva en Sociedad Anónima de Capital Variable, otorgada en la Ciudad de Antiguo Cuscatlán, Departamento de La Libertad, a las once horas del día diecisiete de diciembre de mil novecientos ochenta y dos, ante los oficios del Notario Felipe Rivera Ayala e inscrita en el Registro de Comercio al número 39, Libro número 358 del Registro de Sociedades; **c)** Testimonio de Escritura Pública de Modificación del Pacto Social, otorgada en la Ciudad de San Salvador, a las doce horas treinta minutos del día uno de julio de dos mil dos, ante los oficios del Notario Oscar Alberto Altamirano Gutiérrez e inscrita en el Registro de Comercio al número 59 del Libro número 1721 del Registro de Sociedades; **d)** Testimonio de Escritura Pública de Modificación al Pacto Social, otorgada en la Ciudad de San Salvador, a las quince horas del día veintitrés de agosto de dos mil once, ante los oficios del Notario Oscar Alberto Altamirano Gutiérrez e inscrita en el Registro de Comercio al número 26 del Libro número 2851 del Registro de Sociedades, de las que consta que la Sociedad es de Nacionalidad Salvadoreña, Anónima de Capital Variable, su domicilio y denominación son los expresados, el plazo es por tiempo indefinido y que la Administración de la Sociedad estará a cargo de los siguientes órganos: a) Junta General de Accionistas y b) Junta Directiva o Director Único, que el ejercicio de la Representación Judicial y Extrajudicial de la Sociedad y uso de la firma social corresponderá al Director Único o al Presidente de la Junta Directiva; **e)** Credencial de Elección de Junta Directiva de la Sociedad, extendida por Víctor David Hasbún Safie, Secretario de la Junta General Ordinaria de Accionistas, el día veintisiete de mayo de dos mil veinte e inscrita en el Registro de Comercio al número 39 del Libro 4208 del Registro de Sociedades, el ocho de junio de dos mil veinte, en la cual se certifica que en sesión de Junta General Ordinaria de Accionistas acta número nueve del Libro número trescientos cincuenta y ocho de Junta General de Accionistas, celebrada el día veintisiete de mayo de dicho año, se emitió la resolución en la que consta que por unanimidad de votos se acuerda nombrar nueva Junta Directiva, para un período de cinco años, a partir de inscripción de la credencial en el Registro de Comercio, en la cual se me nombró



como Presidenta de la Junta Directiva de la Sociedad; y **f)** Renovación de matrícula de empresa No. 2002000946 127 29 255 256, de fecha catorce de marzo de este año, extendida por Licenciado Julio Rubén Trujillo Ventura, Registrador del Departamento de Matrículas de Empresa del Registro de Comercio; documentación con la cual compruebo que estoy facultada para otorgar actos como el presente, que en lo sucesivo me denominaré "**LA CONTRATISTA**" y en los caracteres dichos **MANIFESTAMOS:** Que hemos acordado en celebrar el presente **CONTRATO** derivado de la **LG-SOLICITUD DE COTIZACIÓN No. 214/2022**, que tiene por objeto la adquisición de "**TELAS, HILO Y ROPA CONFECCIONADA PARA USO HOSPITALARIO**", a favor y a satisfacción del Hospital Nacional "San Rafael", de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP y en especial a las obligaciones y condiciones contractuales en la forma siguiente:

**CLÁUSULA PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO.** El objeto del presente contrato es la adquisición de telas, hilo y ropa confeccionada para uso hospitalario, para el Hospital Nacional "San Rafael", las cuales deberán de entregarse de conformidad a las condiciones y especificaciones técnicas siguientes:

REGLÓN	DESCRIPCION DEL PRODUCTO	U/M	CANTIDAD	PRECIOS	
				UNITARIO	TOTAL
11	80801126 - CUBIERTA DE DOBLE TELA CONFECCIONADA MEDIANA.  Cubierta doble tela confeccionada en manta verde con las medidas siguientes: 1 ¼ yarda de largo x 1 ¼ yarda de ancho con logo estampado en color negro. Marca: Pacifico, Origen: El Salvador. Vencimiento: Un año dependiendo su uso.	C/U	75	\$6.20	\$465.00
12	80801125 - CUBIERTA DE DOBLE TELA CONFECCIONADA GRANDE.  Cubierta doble tela confeccionada en manta verde con las medidas siguientes: 1 ½ yarda	C/U	70	\$6.78	\$474.60

	de largo x 1 1/2 yarda de ancho con logo estampado en color negro. Marca: Pacifico, Origen: El Salvador. Vencimiento: Un año dependiendo su uso.				
14	80803192 - MANTILLA ESTAMPADA.  Mantilla confeccionada en tela estampada código: 3860 diseños infantiles, con las siguientes medidas: 1 yarda de largo x 1 yarda de ancho con logo estampado en color negro. Marca: Pacifico, Origen: El Salvador Vencimiento: Un año dependiendo su uso.	C/U	1000	\$1.80	\$1,800.00
18	80801400 - SABANA, VARIOS COLORES.  Sabanas confeccionadas en tela blanca con las medidas siguientes: 2 ½ yardas de largo x 2 de ancho. Marca: Pacifico, Origen: El Salvador. Vencimiento: Un año dependiendo su uso.	C/U	3374	\$5.97	\$20,142.78
19	8804115 - GABACHA DE TELA, DIFERENTES TALLAS DIFERENTES COLORES.  Gabacha confeccionada en tela estampada diferentes colores. Marca: Pacifico, Origen: El Salvador. Vencimiento: Un año dependiendo su uso.	C/U	1500	\$7.22	\$10,830.00
<b>MONTO TOTAL -----</b>					<b>\$33,712.38</b>

**CLÁUSULA SEGUNDA: ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.** Los bienes objeto del presente contrato deberán de ser entregados conforme a las especificaciones técnicas descritas en la oferta de **LA CONTRATISTA**, así como con las especificaciones técnicas o requisitos técnicos que la complementen contenidos en la **Solicitud de Cotización No. 214/2022.**

**CLÁUSULA TERCERA: FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO:** Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con Fondo General, para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria. **EL HOSPITAL** pagará a **LA CONTRATISTA** o a quién esta designe legalmente por el suministro de los bienes objeto de este contrato, la cantidad de



**TREINTA Y TRES MIL SETECIENTOS DOCE 38/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (USD\$33,712.38)**, dicho monto incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios. El pago se efectuará en la Tesorería de la Unidad Financiera Institucional, ubicada en final 6<sup>a</sup> Calle Oriente No. 9-2, Santa Tecla, La Libertad, en Dólares de los Estados Unidos de América, en un plazo no menor de 60 días calendario posteriores a la entrega del quedan emitido por la Tesorería del Hospital, contra entrega de la factura Consumidor Final en Original (duplicado cliente) y una copia a nombre del Hospital Nacional “San Rafael”, detallando la descripción del servicio (según renglón), número de la Libre Gestión, número de Solicitud de Compra, número de Solicitud de Cotización, número de Contrato, número de renglón, unidad de medida, cantidad, precio unitario y precio total, debidamente firmada y sellada de recibido, Acta de Recepción original, emitida y firmada por el Administrador de Contrato del Hospital Nacional “San Rafael” **(art. 77 RELACAP)** y **LA CONTRATISTA**. El pago se realizará a través de cheque.

En caso de aplicar para esta compra, en virtud de que el hospital ha sido designado como agente de retención del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios; se procederá a efectuar la correspondiente retención en concepto de anticipo de dichos impuestos, equivalente al UNO POR CIENTO (1%) sobre el precio del servicio a adquirir en los valores iguales o mayores a ciento trece 00/100 dólares de Los Estados Unidos de América (\$113.00), según el **art. 162 del Código Tributario**.

Asimismo, **LA CONTRATISTA** deberá reflejar en la factura el UNO POR CIENTO (1%) de retención, calculado sobre el monto neto (valor sin IVA) de la factura Consumidor Final emitida **(dividir el monto entre uno punto trece, el resultado será aproximado si la tercera cifra es mayor o igual a cinco, caso contrario dejar sin aproximación todo lo anterior, dejando dos cifras después del punto decimal)**.

Es de importancia que la factura esté elaborada correctamente, sin errores, enmendaduras, ni tachaduras y evitar así atraso en los pagos.

**CLÁUSULA CUARTA: LUGAR Y PLAZO DE ENTREGA.** El suministro será entregado en el **Almacén de Insumos No Médicos** del Hospital Nacional “San Rafael”, ubicado en final 4ª Calle Oriente No. 9-2, Santa Tecla, La Libertad, **a más tardar el día 21 de enero de 2023**, en caso que, el último día del plazo de entrega sea día inhábil este se entenderá prorrogado hasta el siguiente día hábil.

Los Administradores de Contrato verificarán que el suministro a recibirse cumpla estrictamente con las condiciones estipuladas en las Cláusulas Primera y Segunda del presente contrato y en el documento que contiene las especificaciones técnicas de la Contratación Directa, emitiendo la correspondiente acta de recepción, la que deberá contener como mínimo lo que establece el **art. 77 del RELACAP.**

Si el suministro a entregar, no está conforme con las especificaciones estipuladas en el contrato, no deberá de ser recibido, en cuyo caso se elaborará acta de no aceptación o su equivalente, en el que se hará constar claramente los motivos de la misma, según **Lineamientos Técnicos para las Buenas Prácticas de Almacenamiento y Gestión de Suministros en Almacenes del Ministerio de Salud.**

**CLÁUSULA QUINTA: VIGENCIA.** La vigencia del presente contrato es del **diecinueve de diciembre del año dos mil veintidós al veintiocho de febrero de dos mil veintitrés.**

**CLÁUSULA SEXTA: FIANZA. LA CONTRATISTA** rendirá por su cuenta y a favor del Hospital, a través de un Banco, Compañía Aseguradora o Afianzadora, con domicilio legal en El Salvador y autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero, Las Garantías siguientes:



---

**GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO** por un valor equivalente al **DIEZ POR CIENTO (10%)** del monto total del contrato, la cual servirá para garantizar el cumplimiento estricto del contrato y deberá presentarse dentro de los **DIEZ DÍAS HÁBILES** siguientes a la fecha de distribución del contrato a **LA CONTRATISTA** y estará vigente a partir de dicha fecha y hasta noventa (90) días posteriores a la finalización de la vigencia de este contrato. En caso que se autorice el incremento o prórroga del contrato, **EL HOSPITAL** solicitará a **LA CONTRATISTA**, Garantía adicional de Cumplimiento del Contrato o prórroga de la misma por el **DIEZ POR CIENTO (10%)** del valor incrementado o prorrogado (**arts. 37 y 38 del RELACAP**). La garantía deberá presentarse en original y una copia, en la UACI del Hospital Nacional “San Rafael” ubicada en final 4<sup>a</sup> Calle Oriente, N° 9-2, Santa Tecla, La Libertad.

**CLÁUSULA SÉPTIMA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Forman parte integrante de este contrato, con plena fuerza obligatoria para las partes, los documentos siguientes: **a) El documento que contiene las especificaciones técnicas de la Libre Gestión; b) Las Adendas (si las hubiere); c) Las aclaraciones a las ofertas (si las hubiere); d) Las enmiendas (si las hubiere); e) Las consultas (si las hubiere); f) La oferta de LA CONTRATISTA presentada en el Hospital; g) La interpretación e instrucción sobre la forma de cumplir las obligaciones formuladas por EL HOSPITAL; h) Las Garantías; i) Las modificativas (si las hubiere); y j) Otros documentos que emanen del presente contrato.** En caso de controversia entre estos documentos y el contrato prevalecerá este último.

**CLÁUSULA OCTAVA: ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.** La administración del presente contrato estará a cargo de: **ANA HAYDEE FLORES DE LÓPEZ**, Costurera con funciones de Encargada de Bodega y **WALTER ENRIQUE RIVERA**, Supervisor de Lavandería (Hospital).

Los administradores de contrato nombrados, actuarán de forma conjunta o separada de conformidad a lo dispuesto en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su Reglamento.

**EL HOSPITAL**, a través del Administrador de Contrato, será responsable de verificar el cumplimiento de las cláusulas contractuales, quien ejecutará la supervisión de acuerdo a la LACAP y RELACAP.

**CLÁUSULA NOVENA: SANCIONES:** En caso de incumplimiento por causas imputables a **LA CONTRATISTA** de cualquiera de sus obligaciones estipuladas en el presente contrato, expresamente se somete a las sanciones que emanan de la LACAP, ya sea imposición de multa por mora, inhabilitación u otras, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por parte del hospital, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición.

**CLÁUSULA DÉCIMA: ACCIDENTE LABORAL: EL HOSPITAL** no será responsable ni responderá por accidentes laborales ocurridos al personal de **LA CONTRATISTA**, en el desempeño de sus funciones durante la prestación del suministro contratado.

**CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA: PLAZO DE RECLAMOS:** A partir de la iniciación formal de la prestación del servicio, **EL HOSPITAL** podrá efectuar el reclamo respecto a cualquier inconformidad sobre el bien recibido.

**CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA: MODIFICACIONES.** El presente contrato podrá ser modificado o ampliado en sus plazos antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en el **art. 83-A de la LACAP**, debiendo emitir la Titular del Hospital la correspondiente resolución modificativa y **LA CONTRATISTA** en caso de ser necesario, modificará el plazo y monto de la Garantía de Cumplimiento de Contrato, según lo indique **EL HOSPITAL**.

**CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA: CESIÓN:** Salvo autorización expresa del Hospital **LA CONTRATISTA** no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato.



---

**CLÁUSULA DÉCIMA CUARTA: CESACIÓN Y EXTINCIÓN.** El presente contrato puede cesar y extinguirse con base a lo establecido en los **arts. 92 al 100** de la **LACAP**.

**CLÁUSULA DÉCIMA QUINTA: CRITERIOS SOSTENIBLES DE RESPONSABILIDAD SOCIAL PARA LA PREVENCIÓN Y ERRADICACIÓN DE TRABAJO DE LA NIÑEZ EN LAS COMPRAS PÚBLICAS.** Si durante la ejecución del contrato se comprobare por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte de **LA CONTRATISTA** a la normativa legal que prohíbe el trabajo de la niñez y que regula la protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el **art. 160 de la LACAP** para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el **art. 158 Romano V literal b) de la LACAP**, relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa legal por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re-inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere al procedimiento sancionatorio y en este último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final.

**CLÁUSULA DÉCIMA SEXTA: SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.** Toda duda o discrepancia que surja con motivo de la interpretación o ejecución del contrato, las partes las resolverán de manera amigable o sea por arreglo directo y de no alcanzar acuerdo alguno, deberá ser sometida a los tribunales comunes.

**CLÁUSULA DÉCIMA SÉPTIMA: JURISDICCIÓN.** Ambos contratantes para los efectos legales de este instrumento señalamos como domicilio especial el de esta Ciudad, a cuyos Tribunales nos sometemos en caso de acción judicial.

**LA CONTRATISTA** en caso de acción judicial en su contra, aceptará al depositario judicial de sus bienes que propusiere **EL HOSPITAL** quién lo exime de rendir fianza,

comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas.

**CLÁUSULA DÉCIMA OCTAVA: MARCO LEGAL:** Para los efectos legales del presente contrato, las partes nos sometemos en todo a las disposiciones de las Leyes Salvadoreñas, renunciando a efectuar reclamaciones que no sean las establecidas por este contrato y las Leyes de este país.

**CLÁUSULA DÉCIMA NOVENA: NOTIFICACIONES.** Las notificaciones entre las partes deberán hacerse por escrito y tendrán efecto a partir de la fecha de vigencia del presente contrato en los domicilios que a continuación se indican: **EL HOSPITAL** en Final 4ª Calle Oriente, N° 9-2, Santa Tecla, La Libertad y **LA CONTRATISTA** en Calle y Colonia La Mascota, No. 320, San Salvador; Teléfonos: 2246-8000; correo electrónico: [mayoreo@apacifico.com](mailto:mayoreo@apacifico.com), [licitaciones@apacifico.com](mailto:licitaciones@apacifico.com).

Así nos expresamos las partes contratantes, quienes, enteradas y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a los intereses aquí representados, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos en la Ciudad de Santa Tecla, Departamento de La Libertad, a los diecinueve días del mes de diciembre del año dos mil veintidós.

The image shows the signatures and official stamps of the contracting parties. On the left, under the word "CONTRATANTE", there is a handwritten signature in blue ink and a circular official stamp of the "HOSPITAL NACIONAL SAN RAFAEL" with the text "DIRECCIÓN SANTA TECLA". On the right, under the word "CONTRATISTA", there is a handwritten signature in blue ink and a rectangular official stamp for "ALMACENES PACIFICO JORGE PACIFICO HASBÚN S.A. DEC.V.". At the bottom center, there is a rectangular stamp that reads "DOCUMENTO DISTRIBUIDO", "FECHA. 19 DIC 2022", "U.A.C.I.", and "HOSPITAL NACIONAL SAN RAFAEL". To the left of this stamp is a large handwritten signature in blue ink.